



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Place Bonaventure,
800 rue de la Gauchetière Ouest

Voir aux présentes - See herein

Montréal

Québec

H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

REQUEST FOR PROPOSAL

DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure,

800 rue de la Gauchetière Ouest

Voir aux présentes - See herein

Montréal

Québec

H5A 1L6

Title - Sujet Stations de contrôle Bioréacteurs	
Solicitation No. - N° de l'invitation 31241-179474/A	Date 2017-07-31
Client Reference No. - N° de référence du client 31241-17-9474	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTA-030-14459	
File No. - N° de dossier MTA-7-40093 (030)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-09-11	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Pommet, Bruno André	Buyer Id - Id de l'acheteur mta030
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3802 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA (PORTES 6 & 7) VIA ENTREE RECEPTION MARCHANDISES 6100 AVENUE ROYALMOUNT MONTREAL Québec H4P 2R2 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée .	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM		Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
						Destination	Plant/Usine		
1	Bioreactor controllers	31241	31241	6	EA	\$	\$.	
2	Options	31241	31241	1	EA	\$	\$.	

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	3
1.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	3
1.2 BESOIN	3
1.3 COMPTE RENDU	3
1.4 ACCORDS COMMERCIAUX.....	3
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	3
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	3
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	4
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION	4
2.4 LOIS APPLICABLES	4
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	5
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	5
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	6
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION.....	6
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	7
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	7
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION.....	7
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	7
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	8
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	8
6.2 ÉNONCÉ DES BESOINS.....	8
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	8
6.4 DURÉE DU CONTRAT.....	9
6.5 RESPONSABLES.....	9
6.6. PAIEMENT.....	10
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION	11
6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	11
6.9 LOIS APPLICABLES	11
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	11
6.11 CLAUSE DU GUIDE DES CCUA	12
ANNEXE « A »	13
BESOIN	13
ANNEXE « B ».....	16
BASE DE PAIEMENT.....	16
ANNEXE « C ».....	18
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES OBLIGATOIRES À DÉMONTRER.....	18
ANNEXE « D »	20

N° de l'invitation - Sollicitation No.
31241-179474/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
31241-179474

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-7-40093

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA030
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE	20
ANNEXE « E »	21
LISTE COMPLÈTE DES ADMINISTRATEURS	21

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte pas des exigences relatives à la sécurité.

1.2 Besoin

Le besoin est décrit en détail à l'Annexe « **A** » - Besoin (ci-joint).

1.3 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les **15 jours ouvrables**, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.4 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2017-04-27) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2.1.1 Clauses du Guide des CCUA

B1000T (2014-06-26), Condition du matériel – soumission

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

Vous devrez faire parvenir votre soumission, **par courrier ou télécopieur**, avant la date et l'heure de fermeture :

Par courrier, à l'adresse suivante:

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction des Approvisionnements et rémunération
Région du Québec
800, rue de la Gauchetière Ouest, **Bureau 1110**
Montréal, Québec, H5A 1L6

Par télécopieur, au numéro suivant: (514) 496-3822

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins **dix (10) jours civils** avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur au Québec, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 copies papier)

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Section III : Attestations (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique (voir Annexes A et C)

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière (voir Annexe B)

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

3.1.1 Paiement électronique de factures – offre (voir Annexe D)

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'Annexe « D » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'Annexe D Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.1.2 Fluctuation du taux de change

C3011T (2013-11-06), Fluctuation du taux de change

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

Toute proposition doit rencontrer les spécifications techniques décrites en Annexe A. L'évaluation technique portera sur les spécifications techniques obligatoires à démontrer détaillées en Annexe C.

Les soumissionnaires doivent compléter le tableau des spécifications techniques obligatoires - Annexe C et le joindre à leur proposition.

Il est obligatoire de fournir, au dépôt de votre soumission et/ou à la demande du Gouvernement du Canada lors de l'évaluation, les documents techniques/descriptifs et/ou la littérature/les notes techniques des produits offerts afin de permettre l'évaluation technique. À défaut de ce faire, la soumission sera jugée non recevable.

Seules les propositions qui rencontrent les spécifications techniques obligatoires listées en Annexe C et qui sont appuyées par des documents techniques seront soumises en évaluation financière.

4.1.2 Évaluation financière

Clause du Guide des CCUA :

A0222T (2014-06-26), Évaluation du prix - soumissionnaires établis au Canada et à l'étranger

Note :

Le prix total des articles (Articles A+B+C+D+E = TOTAL) indiqués à l'Annexe B - Base de paiement sera évalué. Donc, les biens optionnels (C-D-E) feront partie de l'évaluation financière.

4.2 Méthode de sélection

4.2.1 Clause du Guide des CUA

A0031T (2010-08-16), Méthode de sélection - critères techniques obligatoires

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable **avec le prix évalué le plus bas** sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter avec sa soumission la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée (Voir Annexe E ci-jointe)

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848) (http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Énoncé des Besoins

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'Annexe **A** – Besoin.

6.2.1 Biens et(ou) services optionnels

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits à l'**Annexe B** du contrat selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option à n'importe quel moment avant le **31 décembre 2018** en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](#)

N° de l'invitation - Sollicitation No.
31241-179474/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
31241-179474

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-7-40093

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA030
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.3.2 Conditions générales supplémentaires

4001 (2015-04-01), Achat, location et maintenance de matériel

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison (À remplir par le soumissionnaire)

Bien que la livraison souhaitée soit demandée pour le 8 janvier 2018, la meilleure date de livraison qui peut être offerte est le _____.

6.4.1 Période du contrat

La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'au 31 décembre 2018 inclusivement.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Bruno André Pommet

Spécialiste en approvisionnement intérimaire
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Bureau régional du Québec
800 rue de la Gauchetière Ouest, Bureau 1110, Montréal (Québec) Canada, H5A 1L6
Téléphone: 514.496.3802
Télécopieur: 514.496.3822
Courriel: brunoandre.pommet@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet (Sera complété par le Canada lors de l'adjudication)

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____

Titre : _____

Organisation: _____

N° de l'invitation - Sollicitation No.
31241-179474/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
31241-179474

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-7-40093

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA030
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

N° de téléphone : _____

N° de télécopieur : _____

Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur (À remplir par le soumissionnaire)

Nom : _____

Titre : _____

Organisation: _____

N° de téléphone : _____

N° de télécopieur : _____

Courriel : _____

6.6. Paiement

6.6.1 Base de paiement – Prix unitaires fermes

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme, selon un montant total de _____ \$ (*le montant sera inséré lors de l'attribution du contrat*). Les droits de douane font l'objet d'une exemption et les taxes applicables sont en sus.

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés :

Rendu au lieu de destination convenu (DAP) 6100, Royalmount Avenue, Montréal, Québec, H4P 2R2, selon les Incoterms 2010 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Limite de prix

Clause du Guide des CCUA : C6000C (2011-05-16), Limite de prix

6.6.3 Paiement multiples

Clauses du Guide des CCUA :

C2602C (2008-05-12), Droits de douanes exemptés (Conseil national de recherches du Canada)

H1001C (2008-05-12), Paiements multiples

6.6.4 Paiement électronique de factures – contrat (Annexe D)

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI).

6.7 Instructions relatives à la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

6.7.1 Les factures doivent être distribuées comme suit :

A) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.9 Lois applicables (À remplir par le soumissionnaire)

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____ (*insérer le nom de la province ou du territoire précisé par le soumissionnaire dans sa soumission, s'il y a lieu*), et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
31241-179474/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
31241-179474

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-7-40093

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA030
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- c) les conditions générales supplémentaires 4001(2015-04-01), Achat, location et maintenance de matériel;
- d) Annexe A, Besoin;
- e) Annexe B, Base de Paiement;
- f) Annexe C, Spécifications techniques obligatoires à démontrer;
- g) l'offre de l'offrant en date du _____ (*insérer la date de l'offre*), (*si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'émission de l'offre: « clarifiée le _____ » ou « telle que modifiée le _____ » et insérer la ou les date(s) de la ou des clarification(s) ou modification(s).*

6.11 Clause du Guide des CCUA

Référence de CCUA	Section	Date
A2000C	Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)	2006/06/16
A2001C	Ressortissants étrangers (entrepreneur étranger)	2006/06/16
B1501C	Appareillage électrique	2006/06/16
C2000C	Taxes-entrepreneur établi à l'étranger	2007/11/30
G1005C	Assurance – aucune exigence particulière	2016/01/28

ANNEXE « A »

BESOIN

1.0 Objet

Le Conseil national de recherches (CNRC) souhaite acheter six stations de contrôle de bioréacteur (pour bioréacteur d'échelle de laboratoire et stérilisable à l'autoclave), incluant 2 écrans de contrôle et de logiciels, pour l'installation pilote de culture cellulaire à Montréal (Royalmount). Ces systèmes seront utilisés dans les contrats clients et internes pour développer des procédés « batch », « fed-batch » et « perfusion », générant des revenus pour le CNRC.

Les contrôleurs doivent être en mesure d'opérer des cuves en verre autoclavables ainsi que des cuves à usage unique (UU) pour assurer une grande flexibilité opérationnelle (verre ou UU), un temps de retournement minimal (UU) ainsi que l'utilisation de l'équipement « state-of-the-art » tels qu'employés par des clients industriels et des collaborateurs externes. Le CNRC souhaite:

- Acheter immédiatement six stations de contrôle de bioréacteur et deux écrans de contrôle (voir Annexe B);
- Acheter **en option** avant le 31 décembre 2018 (voir Annexe B, option C):
 - 1- Six kits pour cuves à usage unique (toutes les pièces requises pour opérer des cuves à usage unique d'un volume total de 5 L et exploitable par les stations de contrôle de bioréacteur) ;
- Acheter **en option** avant le 31 décembre 2018 (voir Annexe B, options D et E):
 - 1- Six sondes de pH pour cuve à usage unique (volume total de 5 L)
 - 2- Six sondes d'OD pour cuve à usage unique (volume total de 5 L)

Les nouveaux systèmes de bioréacteurs décrits ci-dessus remplaceront les anciens systèmes de bioréacteurs « SIP » périmés démontrant un taux d'échec technique élevé et garantissant ainsi un fonctionnement continu dans l'installation de l'usine pilote de culture cellulaire.

2.0 Contraintes

2.1 Espace disponible pour les stations de contrôle de bioréacteurs:

- Empreinte: largeur = 20 à 45 cm ; profondeur = 50 à 60 cm (par unité)
- Hauteur: 50 à 70 cm (par unité)

3.0 Spécifications techniques obligatoires

L'équipement livré doit respecter les spécifications suivantes:

Les six stations de contrôle des bioréacteurs (y compris l'écran de contrôle et le logiciel) à acheter doivent respecter les spécifications suivantes:

- 3.1. Les stations de contrôle doivent être en mesure d'opérer des cuves en verre autoclavables conçues pour la culture cellulaire de 5 L ou de 7.0 – 7.5 L (volume total) ET des cuves UU BioBLU de 5 à 50 L (volume total).
- 3.2. Les stations de contrôle doivent être conçues pour des applications de culture cellulaire avec les plages de débit suivantes et une précision d'au moins 1% pour les contrôleurs de débit massique (CDM):
- 3.2.1. Au moins 4 CDMs, un pour chacun des gaz suivants: air, O₂, CO₂, N₂. Tous les CDMs doivent avoir une plage de débit de 0,002 - 1 LSPM (litre standard par minute) ou moins.
 - 3.2.2. Un CDM supplémentaire pour l'air ou un mélange de gaz (air, O₂, CO₂, N₂). Ce CDM doit avoir une plage de débit de 0,01 à 5 LSPM ou inférieure.
- 3.3. Les CDMs doivent être échangeables par l'opérateur, c'est-à-dire facilement échangés sans modification à la programmation de la station de contrôle et doivent être reconnus automatiquement par la station de contrôle. Ce design est nécessaire pour changer rapidement entre les différentes échelles de bioréacteur (par exemple, de 5 L à 14 – 50 L de cultures de bioréacteur UU).
- 3.4. Les stations de contrôle doivent offrir les options suivantes pour le contrôle du pH et de l'OD:
- 3.4.1. Contrôle OD: l'utilisateur doit pouvoir créer des cascades définies par l'utilisateur avec n'importe quelle combinaison de 1 à 4 gaz ;
 - 3.4.2. Contrôle du pH: l'utilisateur doit pouvoir créer des cascades définies par l'utilisateur avec une combinaison de gaz CO₂ et d'ajout de base avec une pompe ou bien d'ajout de base et/ou d'acide avec des pompes.
- 3.5. Les stations de contrôle doivent pouvoir utiliser des sondes analogues ou digitales ou optiques de pH et d'OD. De 4 à 6 connexions pour des sondes (pour utilisation avec des sondes mesurant le pH, l'OD, le niveau, la mousse, le pCO₂) doivent être disponibles. Au moins une connexion de sonde doit être compatible avec les sondes d'oxygène Mettler Toledo et au moins une connexion de sonde doit être compatible avec les sondes de pH Mettler Toledo.
- 3.6. Les stations de contrôle doivent être équipées de 4 à 6 têtes de pompe « easy load », fonctionnant dans le sens horaire ET dans le sens antihoraire à vitesse fixe ou variable. De 3 à 4 têtes de pompe doivent pouvoir s'adapter à des tubes de 0,8 à 4,8 mm diamètre interne (DI) et fournir un débit maximal de jusqu'à 25 tours par minute. Au moins une tête de pompe doit pouvoir s'adapter à des tubes de 0,8 à 6,4 mm et avoir un débit maximal de 100 tr / min.
- 3.7. Les stations de contrôle doivent également être en mesure d'opérer de 2 à 3 pompes externes avec la possibilité d'être entièrement contrôlée par la station de contrôle.
- 3.8. Les stations de contrôle doivent être capables de se connecter avec une balance externe. Le poids de la balance va être utilisé par la station de contrôle pour contrôler le volume / le niveau dans la cuve via des pompes dédiées.
- 3.9. Les systèmes d'agitation doivent être compatibles avec des moteurs à fonctionnement magnétique ou direct.
- 3.10. Les stations de contrôle doivent avoir un écran de contrôle séparé (c'est-à-dire un écran non incorporé dans la station de contrôle). Pour minimiser l'espace utilisé et pour être ergonomique, une empreinte maximale de 45 x 60 cm (largeur x profondeur) et une hauteur maximale de 70 cm doivent être respectées pour la station de contrôle. Un écran de contrôle doit pouvoir opérer de 6 à 10 systèmes de bioréacteurs.

3.11. Les stations de contrôle doivent pouvoir contrôler la température des bioréacteurs par chauffage et refroidissement.

3.12. Les stations de contrôle doivent être équipées d'un port Ethernet permettant de surveiller et contrôler les bioréacteurs à distance ainsi que d'au moins deux ports USB. Les stations de contrôle doivent avoir une connectivité « OPC » pour communiquer avec notre système iFix SCADA.

3.13. Les stations de contrôle doivent être approuvées CSA ou CUL pour un environnement de laboratoire avec des connexions classées IP68 et IP22 pour protéger les composants électroniques.

4.0 Livrables

4.1 Documentation technique: les stations de contrôle de bioréacteur doivent être livrées avec un total de 2 manuels d'utilisation en anglais.

4.2 Formation: la formation sur place de 1 à 2 jours et d'au moins 2 opérateurs par le fabricant est requise (anglais ou français).

4.3 Le soutien à la clientèle couvrant des questions après l'installation / la formation et en cours d'utilisation doit être inclus dans le prix offert et disponible par le fabricant jusqu'au 31 décembre 2018.

5.0 Livraison, formation et installation :

Le système doit être livré et installé au :
6100, Royalmount Avenue, Montréal, Québec, H4P 2R2.

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT

	Qté	Prix unitaire	Prix total
A) Stations de contrôle de bioréacteurs	06	_____ \$	_____ \$
B) Écrans de contrôle	02	_____ \$	_____ \$
Total (A+B)			_____ \$
Option 1:			
C) Kit pour cuves à usage unique (toutes les pièces requises pour opérer des cuves à usage unique d'un volume total de 5 L et exploitable par les stations de contrôle de bioréacteurs)	06	_____ \$	_____ \$
Option 2:			
D) sonde de pH pour cuve à usage unique (volume total de 5 L)	06	_____ \$	_____ \$
E) sonde d'OD pour cuve à usage unique (volume total de 5 L)	06	_____ \$	_____ \$
Total (C+D+E)			_____ \$
Total (A+B+C+D+E)			_____ \$

****La livraison, l'installation et la formation doivent être incluses.***

****Droits de douanes exemptés.***

****Taxes applicables en sus.***

Note :

Le contrat sera octroyé en fonction des prix pour les articles A & B. Les prix des biens optionnels (articles C-D-E) pourront être exercés tel qu'indiqué à la clause **6.2.1**.

Adresse de livraison :

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés :

N° de l'invitation - Solicitation No.
31241-179474/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
31241-179474

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-7-40093

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA030
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Rendu au lieu de destination convenu (DAP) :

6100, Royalmount Avenue, Montréal, Québec, H4P 2R2, selon les Incoterms 2010 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

ANNEXE « C »

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES OBLIGATOIRES À DÉMONTRER (9)

No.	Spécifications techniques obligatoires	Conforme	Non-conforme	Référence: SVP spécifier où se retrouvent ces 9 spécifications techniques dans vos documents techniques/descriptifs et/ou vos notes/littérature techniques.
3.1	Les stations de contrôle doivent être en mesure d'opérer des cuves en verre autoclavables conçues pour la culture cellulaire de 5 L ou de 7.0 – 7.5 L (volume total) ET des cuves UU BioBLU de 5 à 50 L (volume total).			
3.2	Les stations de contrôle doivent être conçues pour des applications de culture cellulaire avec les plages de débit suivantes et une précision d'au moins 1% pour les contrôleurs de débit massique (CDM): 3.2.1 Au moins 4 CDMs, un pour chacun des gaz suivants: air, O ₂ , CO ₂ , N ₂ . Tous les CDMs doivent avoir une plage de débit de 0,002 - 1 LSPM (litre standard par minute) ou moins. 3.2.2 Un CDM supplémentaire pour l'air ou un mélange de gaz (air, O ₂ , CO ₂ , N ₂). Ce CDM doit avoir une plage de débit de 0,01 à 5 LSPM ou inférieure.			
3.3	Les CDMs doivent être échangeables par l'opérateur, c'est-à-dire facilement échangés sans modification à la programmation de la station de contrôle et doivent être reconnus automatiquement par la station de contrôle. Ce design est nécessaire pour changer rapidement entre les différentes échelles de bioréacteur (par exemple, de 5 L à 14 – 50 L de cultures de bioréacteur UU).			
3.4	Les stations de contrôle doivent offrir les options suivantes pour le contrôle du pH et de l'OD: 3.4.1 Contrôle OD: l'utilisateur doit pouvoir créer des cascades définies par l'utilisateur avec n'importe quelle combinaison de 1 à 4 gaz ;			

	3.4.2	Contrôle du pH: l'utilisateur doit pouvoir créer des cascades définies par l'utilisateur avec une combinaison de gaz CO ₂ et d'ajout de base avec une pompe ou bien d'ajout de base et/ou d'acide avec des pompes.			
3.6		Les stations de contrôle doivent être équipées de 4 à 6 têtes de pompe « easy load », fonctionnant dans le sens horaire ET dans le sens antihoraire à vitesse fixe ou variable. De 3 à 4 têtes de pompe doivent pouvoir s'adapter à des tubes de 0,8 à 4,8 mm diamètre interne (DI) et fournir un débit maximal de jusqu'à 25 tours par minute. Au moins une tête de pompe doit pouvoir s'adapter à des tubes de 0,8 à 6,4 mm et avoir un débit maximal de 100 tr / min.			
3.7		Les stations de contrôle doivent également être en mesure d'opérer de 2 à 3 pompes externes avec la possibilité d'être entièrement contrôlée par la station de contrôle.			
3.8		Les stations de contrôle doivent être capables de se connecter avec une balance externe. Le poids de la balance va être utilisé par la station de contrôle pour contrôler le volume / le niveau dans la cuve via des pompes dédiées.			
3.10		Les stations de contrôle doivent avoir un écran de contrôle séparé (c'est-à-dire un écran non incorporé dans la station de contrôle). Pour minimiser l'espace utilisé et pour être ergonomique, une empreinte maximale de 45 x 60 cm (largeur x profondeur) et une hauteur maximale de 70 cm doivent être respectées pour la station de contrôle. Un écran de contrôle doit pouvoir opérer de 6 à 10 systèmes de bioréacteurs.			
3.12		Les stations de contrôle doivent être équipées d'un port Ethernet permettant de surveiller et contrôler les bioréacteurs à distance ainsi que d'au moins deux ports USB. Les stations de contrôle doivent avoir une connectivité « OPC » pour communiquer avec notre système iFix SCADA.			

N° de l'invitation - Solicitation No.
31241-179474/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
31241-179474

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-7-40093

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA030
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « D »

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

L'offrant accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ☐ Carte d'achat VISA ;
- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international) ;
- ☐ Échange de données informatisées (EDI).

N° de l'invitation - Sollicitation No.
31241-179474/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
31241-179474

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-7-40093

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA030
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « E »

LISTE COMPLÈTE DES ADMINISTRATEURS

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

**INSCRIRE TOUS LES NOMS ET PRÉNOMS DES ADMINISTRATEURS EN CARACTÈRES
D'IMPRIMERIE**

NUMÉRO D'ENTREPRISE – APPROVISIONNEMENT (NEA) : _____